

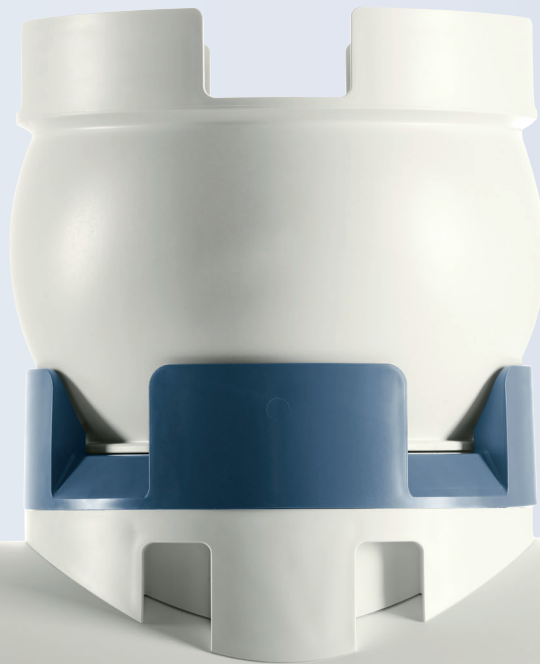


Abwasserentsorgung . Évacuation des eaux usées . Wastewater disposal . Afvalwaterafvoer

**POLO-ECO** plus Premium Anbohrstutzen . Piquage . Pipe junction . Boorhulpstuk



# Einbauanleitung Instructions de montage Installation guide Inbouwhandleiding



**DE:** Diese Einbauanleitung beschreibt den Regelanwendungsfall. Sollten Fragen zum Einbau auftreten, stehen unser Verkaufsteam sowie unser Technischer Kundenservice gerne zur Seite. Tel. +43 (0)732/3886-292

**FR:** Ces instructions de montage décrivent un cas d'application générale. Si vous avez des questions concernant le montage, notre équipe de vente et notre service après-vente technique sont à votre disposition. Tél. +33 (0)6 62 07 56 28

**EN:** This installation guide describes the standard application. If you have any questions our sales team as well as our technical customer service will be happy to assist you. Tel. +43 (0)732/3886-292

**NL:** Deze inbouwhandleiding beschrijft de standaardtoepassing. Als u vragen hebt over de inbouw, zijn ons verkoopteam en onze technische klantenservice u graag van dienst. Tel. +43 (0)732/3886-292



Einbaufilm ansehen  
Watch installation film  
Bekijk installatiefilm



Regarder le film  
d'installation

Bauteile und Werkzeuge . Composants et outils . Components and tools .  
Onderdelen en gereedschap



Innenflansch  
Bride intérieure  
Inner flange  
Binnenflens



Ausgleichsring  
Bague de maintien  
Compensating ring  
Compensatie ring



Schraubring  
Bague de serrage  
Screw ring  
Schroefring



Kugel DN 200  
Articulation DN 200  
Ball DN 200  
Kogel DN 200



Übergangsrrohr DN 200/160 (optional)  
Réduction DN 200/160 (en option)  
Connecting pipe DN 200/160 (optional)  
Overgangsbuis DN 200/160 (optioneel)



Marker  
Surligneur  
Marker  
Marker



Bohrkrone DN 200  
(Bohrständer optional)  
Scie cloche DN 200  
(Support en option)  
Core drill bit DN 200  
(Drill stand optional)  
Boorkroon DN 200  
(Boorstandaard optioneel)



Entgrater  
Ébarbeur  
Deburrer  
Ontbramer



Brecheisen  
Pied-de-biche  
Crowbar  
Koevoet



Gleitmittel  
Lubrifiant  
Lubricant  
Glijmiddel

Einbau Anbohrstutzen . Montage de piquage . Installation of pipe junctions .  
Inbouw boorhulpstuk



**DE:** Rohr reinigen, messen und anzeichnen.  
**FR:** Nettoyer le tuyau, le mesurer et le marquer.  
**EN:** Clean, measure and mark pipe.  
**NL:** Buis reinigen, meten en aantekenen.



**DE:** Radial in einem Winkel von 90 ° mit Bohrkrone anbohren (0/+1 mm).  
**FR:** Percer radialement à 90 ° avec une couronne de perçage (0/+1 mm).  
**EN:** Drill radially at an angle of 90 ° with a core drill bit (0/+1 mm).  
**NL:** Radiaal in een hoek van 90 ° met boorkroon aanboren (0/+1 mm).



**DE:** Bohrloch innen und außen entgraten.  
**FR:** Ébavurer le trou à l'intérieur et à l'extérieur.  
**EN:** Deburr the inside and outside of the drilled hole.  
**NL:** Boorgat binnen en buiten ontbramen.



**DE:** Innenflansch in das Bohrloch einsetzen.  
**FR:** Placer la bride intérieure dans le trou.  
**EN:** Insert the inner flange into the drilled hole.  
**NL:** Binnenflens in boorgat plaatsen.



**DE:** Innenflansch korrekt positionieren.  
**FR:** Positionner correctement la bride intérieure.  
**EN:** Position the inner flange correctly.  
**NL:** Binnenflens correct positioneren.



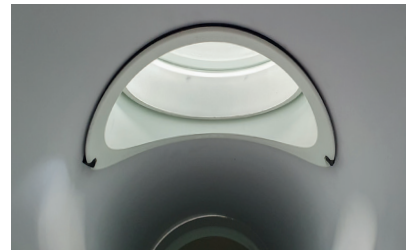
**DE:** Ausgleichsring durch Einrasten fixieren.  
**FR:** Fixer la bague de maintien dans les ergots en l'encliquetant.  
**EN:** Fix the compensating ring by snapping it into place.  
**NL:** Compensatie ring bevestigen door vastklikken.



**DE:** Gleitmittel auf Gewinde auftragen.  
**FR:** Appliquer du lubrifiant sur le filetage.  
**EN:** Apply lubricant to thread.  
**NL:** Glijmiddel op schroefdraad aanbrengen.



**DE:** Mit Finger zentrieren und festziehen.  
**FR:** Centrer, maintenir la bague de compensation manuellement et serrer.  
**EN:** Centre with your finger and tighten.  
**NL:** Met vinger centreren en vastdraaien.



**DE:** Innenflansch auf korrekten Sitz prüfen (Tastprüfung).  
**FR:** Vérifier que la bride intérieure est mise en place correctement (essai tactile).  
**EN:** Check the inner flange is correctly seated (Touch test).  
**NL:** Controleren of de binnenflens correct zit (tastcontrole).



**DE:** Durch 90 ° Drehung festziehen.  
**FR:** Serrer en tournant de 90 °.  
**EN:** Tighten by turning 90 °.  
**NL:** Door 90 ° draaien vastzetten.



**DE:** Gleitmittel auf Gewinde auftragen.  
**FR:** Appliquer du lubrifiant sur le filetage.  
**EN:** Apply lubricant to thread.  
**NL:** Glijmiddel op schroefdraad aanbrengen.



**DE:** Kugel DN 200 von Hand anziehen.  
**FR:** Visser à la main l'articulation DN 200.  
**EN:** Tighten ball DN 200 by hand.  
**NL:** Kogel DN 200 met de hand aandraaien.



**DE:** Kugel DN 200 festziehen.  
**FR:** Serrer l'articulation DN 200.  
**EN:** Tighten ball DN 200.  
**NL:** Kogel DN 200 vastdraaien.



**DE:** Rohranschluss herstellen: DN 160 +/- 6°.  
**FR:** Effectuer le raccord du tuyau : DN 160 +/- 6°.  
**EN:** Establish pipe connection: DN 160 +/- 6°.  
**NL:** Buisaansluiting maken: DN 160 +/- 6°.



**DE:** Rohranschluss herstellen: DN 200 +/- 8°; Bogen bis 45 °.  
**FR:** Effectuer le raccord du tuyau : DN 200 +/- 8° ; coude jusqu'à 45°.  
**EN:** Establish pipe connection: DN 200 +/- 8°; bend up to 45 °.  
**NL:** Buisaansluiting maken: DN 200 +/- 8°; boog tot 45 °.

Rohrwandstärken und Werkstoffe . Épaisseurs de paroi de tube et matériaux .  
 Pipe wall thicknesses and materials . Buiswanddikte en grondstoffen

DN Hauptleitung Conduite principale DN DN main line DN hoofdleiding	DN Anschluss Raccord DN DN connection DN aansluiting	zul. Wandstärke épaisseur du tuyau adm. perm. wall thickness toegestane wanddikte	PP	PVC	Bohrung Alésage Drilled hole Boring	A.-Nr. Code art. A. no. Artikelnr.
250	160/200	7,3 – 12,8	x	x	200 mm 0/+1 mm	06671
315	160/200	9,2 – 16,1	x	x	200 mm 0/+1 mm	06672
400	160/200	11,7 – 20,3	x	x	200 mm 0/+1 mm	06673
500	160/200	14,6 – 25,3	x	x	200 mm 0/+1 mm	06674
630	160/200	21,0 – 31,8	x	x	200 mm 0/+1 mm	06675

DN Hauptleitung Conduite principale DN DN main line DN hoofdleiding	DN Anschluss Raccord DN DN connection DN aansluiting	zul. Wandstärke épaisseur du tuyau adm. perm. wall thickness toegestane wanddikte	PP	PVC	Bohrung Alésage Drilled hole Boring	A.-Nr. Code art. A. no. Artikelnr.
250	200	7,3 – 12,8	x	x	200 mm 0/+1 mm	06661
315	200	9,2 – 16,1	x	x	200 mm 0/+1 mm	06662
400	200	11,7 – 20,3	x	x	200 mm 0/+1 mm	06663
500	200	14,6 – 25,3	x	x	200 mm 0/+1 mm	06664
630	200	21,0 – 31,8	x	x	200 mm 0/+1 mm	06665

Abstände . Distances . Distances . Afstanden

von Muffe du manchon from sleeve van mof	zwischen Bohrungen entre les alésages between drilled holes tussen boringen	zwischen gegenüberliegenden Bohrungen entre les alésages situés face à face between opposite drilled holes tussen tegenover elkaar liggende boringen
≥1 m	≥1 m	≥1 m

**DE:** © Copyright. Sämtliche Inhalte und bildliche Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von POLOPLAST – auch nicht in veränderter Form – wiedergegeben, veröffentlicht und verbreitet werden.

**FR:** © Copyright. Toute reproduction, même non modifiée, de contenus ou d'images est protégée par droit d'auteur et ne doit pas être reproduite, publiée ou diffusée sans l'autorisation écrite expresse de POLOPLAST.

**EN:** © Copyright. All contents and graphical representations are protected by copyright and, even in altered form, they may only be reproduced, published or distributed following the express written approval of POLOPLAST.

**NL:** © Copyright. De gehele inhoud en alle afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd en mogen alleen met de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van POLOPLAST – ook niet in gewijzigde vorm – weergegeven, gepubliceerd of gedistribueerd worden.